# Mustrierte Wellich mu

Beilage zur Deutschen Rundschau in Polen

herausgeber: A. Dittmann C. 3 0. p., Bromberg. - Verantwortlicher Redakteur: Johannes Krufe, Bromberg

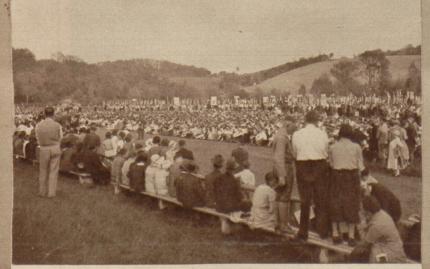


Sonniges Wochenende

#### Von der D.D.A.-Tagung in Elbing



Singug der Banner und Wimpel gur abendlichen Feierftunde



Feierstunde auf dem Sportplat am Bogelfang



Teilnehmer aus dem Saargebiet im großen Festzug



Gin Festwagen ber Rheinländer Aufnahmen: Ruhlmann

Unser Bericht:

gangspuntt für viele Streifzüge in dies Grengland binein, Das den meiften Deutschen immer noch fo fremd ift. Aun

On den Aufräumungsarbeiten nach dem Wolkenbruch bei Koblenz



dem Anwetter bei Robleng. Die durch die reißende Ingerichteten Berwüftungen auf dem Friedhof von Buls



Während der Aufraumungsarbeiten in den Strafen von Buls



hauptstadt einen politischen Besuch abgestattet Rechts: Emir Feifal (X) mit feinem Gefolge nach feiner Landung auf dem Flughafen Tempelhof

Die mit arabischen Schriftzeichen bededte Riefenlagge des hohen Gastes aus dem Morgenlande



Gänger Gustav

Unten: Der Bund der Mannerchore im D. S. B. beim Pfingftfingen in Sildeshein



der Cröffnung der großen Berliner Bolts-Commerschau "Sonne, Luft und haus für Alle". — Massenfreiübungen der Rinder vor einer großen Zuschauermenge



Der Rönig von Italien eröffnete fürglich die deutsche Runftausstellung in der Villa Massimo in Rom. — König Biktor wird bei seiner Ankunft in der Akademie von den Kindern des Direktors mit einem Blumenstrauß begrüßt. hinter ihm ber beutiche Botichafter in Rom, b. Schubert

nten rechts: Ragenaugen für Strafenkehrer. Die Stadt Leipzig hat für die Strafenkehrer, die in der lacht die Strafenreinigung vornehmen, eine Borrichtung eingeführt, die sie vor dem Abersahrenwerden schütt. Die Strafentebrer tragen an ben Saden und am Gummis schieber Ragenaugen, Die den Autolenker schon aus weiter Entfernung auf den Rehrer aufmertfam machen



Bom Torgauer "Be-harnischten-Fest". Die Stadt Torgau beging furdlich ihr berühmtes Bolfsfest, "Der Auszug der Behar-nischten". Das Fest wird gefeiert gur Grinnerung an frühere Seldentaten Torgauer Bürger. Die Bürger= tompagnien, die auf eine Beschichte von mehr als 500 Jahre zurücklicken, erscheinen zu diesem Fest mittelalterlich bewaffnet in den alten Ruftungen, die im Befige lang eingefeffener Familien beute noch aufbewahrt werden. Das Fest wird gefeiert dur Er-innerung an die Eroberung der Stadt Wurzen durch die Torgauer Bürger im Jahre 1542. - Ginmarich der Beharnischten in die Stadt





Gehübungen

### Feinarbeit von Natur und Mensch

ir Menschen sind ungeheuer stols auf unser Können. Aber die Natur ist uns voraus. Sie schafft nicht nur Werke, die gewaltiger sind als alle menschliche Arbeit, sondern sie macht auch die geringsten Feinheiten viel genauer, als wir es vermögen.

Mit dem bloben Auge kann man diese großen Unterschiede nicht erkennen. Ansere mitrostopischen Aufnahmen zeigen Gegenstände in dreihundertfacher Vergrößerung.

Sin paar Salzkörnchen, die von der feinsten Mühle zermahlen worden sind, sehen im Bergleich zu den Sonnenstäubchen wie mächtige Felsblöcke aus.

Noch frasser wird der Anterschied, wenn wir die lebende Natur betrachten. Welch riesiger Triumph der Technik war die Gewinnung der Kunstseide. Die Seidenraupe, von jeher die einzige Belieserin des Fadens für die seinsten Kleiderstoffe des Menschen, wurde durch Maschinen ersett. Der Techniker, der aus flüssigem Stoff den erstarrenden Kunstseidensaden gewinnt, ihn spinnt und dann zu dem glänzenden Seidenstoff webt, trat mit der Kaupe in ersolgreichen Wettbewerb. Wohl sieht der Kunstseidensaden in der dreihundertsachen Bergrößerung wie ein Tau aus, doch ist er noch nicht einmal ein zehntelmillimeter stark. Das Gespinst der Seidenraupe zeigt uns erst, was wirklich sein gesponnen ist. Da kann die Technik nicht mit, wir müssen auf die Alatur zurückgreisen.

Die Spihe jedes Gegenstandes hat in der Vergrößerung Grenzen. Wiediel seiner arbeitet aber auch hier wieder die Natur als der Mensch. Aber spih und auch scharf sind relative Begriffe.

Scheinbar kennt die Natur keine gerade Linie, erst der Mensch mit den Landstraßen, Schienensträngen und Dämmen hat sie hineingetragen. Jedoch die Feinheiten sehen wir erst, wenn die Schalenstruktur der Diatomeen (eine Gruppe der Algen) gegen die feinste Jiselierarbeit gestellt wird. Her hat die Natur ihre Linien und Kreise mit einer derart verblüffenden Präzision gezogen, daß dagegen selbst die in aller Welt bewunderte italienische Filigranarbeit plump erscheint.

Bolltommen ift nur das, was seinen zweck erreicht. Darum müssen wir vorsichtig sein, jeht zu behaupten, daß die Aatur volltommener schaffe als der Mensch. Die zwecke des Menschen kennen wir, die der Aatur sind uns verschlossen. Aatur und Mensch sind in ihrem Schaffen darum kaum vergleichbar; doch schadet es nichts, an dem einen oder anderen Beispiel den Anterschied der menschlichen, zielbewußten aber groben Arbeit gegenüber dem unendlich seinen und zarten Leben und Weben der Natur zu zeigen.

Sonderbildbericht für unfere Illuftrierte bon Sans Ballin

Indisches Gras, >> Das nennt die Natur scharf geschliffen (300 fache Bergrößerung)





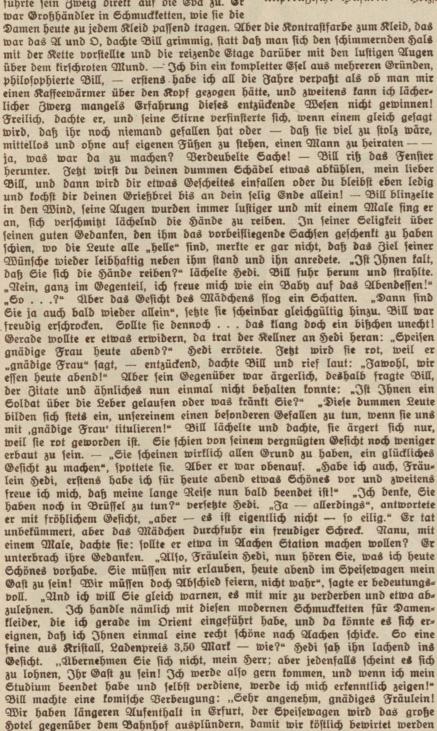
Gine überzogene (überschärfte) Klinge eines Kasiermessers



#### Hedi und die Perlen , Von G. Berg

Sie fuhren nun schon mehr als zwei Tage in dem internationalen Zuge und immer wieder hatten sie sich an demselben Fenster des schmalen Wagenganges wie zufällig getrossen. Hed hatte das eigentlich ganz elbstverständlich gefunden und nicht mit einer Silbe darüber nachgedacht. Vill dagegen war grüblerischer veranlagt und machte sich seine Gedanken. Jeht tanden sie wieder an ihrem Fenster und Vill hob den Ropf und hosste, hed in sie Augen zu sehen. Wissen Sie eigentlich, Fräulein Hedi, daß wir schon durch sen Korridor sind und Sie abends in Aachen ankommen?" Sie sah wie verpren in die sliegende Landschaft und nickte nur ernst mit dem Ropf. — Vill var enttäuscht. Diesem reizenden Wesen war nicht beizukommen. So sehr er sich demüht hatte, sie blieb geradezu krankhaft unpersönlich. Zum Teusel, dachte er, bin

ch denn ein fo hählicher, abicheulicher Rerl, daß ich auf dieses liebe Ding teinen Sindrud machen fann? And heute Abend geht fie fort auf Mimmerwiederfehn? — Berade wollte er einen erneuten Borftof wagen, da wandte sich ihm feine Nachbarin gu. "Sie muffen mich einen Augenblick entschuldigen, Herr Houven, ich will in mein Abteil und das Antunftstelegramm an meine gute Mama fdreiben!" - Beg war fie. Auch das noch. Wer weiß, wie lange fie fortblieb. Das fehlte gerade noch - eine langere Trennung in diesen furgen Stunden, die einem noch verblieben. Bill zermarterte fich das Behirn, wie er diefen funkelnden Gisberg gum Schmelzen bringen tonnte. — Was habe ich bummer Rerl eigentlich all die ganzen Jahre auf der Gisenbahn gemacht? Zumal auf Dieser Strede, die ich icon ein dutendmal durchraft habe. Stofe bon Zeitungen und Buchern gelesen, gegeffen, geschlafen und wieder gelesen! Statt fich die schöne Welt anzusehn und diese reizenden Frauen, die gewiß oft gang in feiner Nähe gewesen waren. And nun endlich hatte er eine entdeckt und stand da, wie Rarlchen vor dem Weihnachtsmann! - Diefes blobe Beichäft, man hatte eben nie Zeit und Ruhe. And dabei führte fein 3meig dirett auf Die Gba gu. Gr



And nun muffen Sie mich entschuldigen, denn ich will alles in die

Aur eine Frage habe ich noch: was effen Sie gern?!" Sedi Wege leiten. Budte es icalthaft um die Lippen, aber fie war toternft. Dann fagte fie rafch: "Raninden!" Bill ftutte und machte ein Geficht, als ob er auf einen Maifafer gebiffen hätte. Sedi lachte bell auf. "Nein nein, es mar Schera! Machen Sie nur Ihre Speisenfolge nach Gutdünken! Aur ein Gericht mag ich nicht leiden", rief sie lachend und wandte sich zum Gehen. "And das wäre?" rief "Sauren Glefantenschwans mit Schneegestöber!" flang es ihm aus er ibr nach. der Ferne entgegen. — Bill fonnte fich bor Begeisterung nicht faffen! wisiges Madel! Gin reizendes Madel, ein entzudendes . . , die oder feine, jubelte es in ihm. Bill nimm bein bifichen Berftand gusammen, sonft mußt du deinen Grießbrei . . . und nun ans Werk. — Lustig pfeisend, die Hände in den Taschen, ging er dem Speisewagen zu. Biel Zeit war nicht zu verlieren. Er mußte auch noch paden und die Sachen in den Speisewagen bringen laffen. Bur verabredeten Beit ericbien Bedi im Speisewagen, wo Bill am geschmudten

Tifch bereits wartete. Sie hatte ihr Reisekleid mit einer schwarzen Abendtoilette vertauscht und fab mit ihrem weizenblonden Saar, das mit den dunklen Augen wundervoll tontraftierte, fabelhaft aus. Bill war sprachlos. "Sie wollen gewiß ein armes Mädchen einmal recht verwöhnen, wie?" rief fie ihm lächelnd Bu. Aber er protestierte. "Arm ift nur, wer fich arm fühlt! Golde fleinen Mängel gleicht die gütige Natur aus", meinte er und musterte fie ftrahlend. "D, es gibt Sett"! rief gedi fröh= lich und streichelte die Flasche, "den trinke ich ebenso gern, wie ich ihn selten genossen habe!"
— Mit fröhlichem Geplauder setten fie sich Die Suppe war icon aufgetragen. Aber Bill murde bald ein bifchen gerftreut und fingerte emfig in feiner Rocttafche herum. Seine Nachbarin merkte nichts, weil ihre Augen Die ichonen Chrhfanthemen liebtoften, Die in brei Farben eine geschliffene Base gierten. Aber dann fam ein unterdrückter Jubellaut, als der Rellner eine große Schüffel mit Austern auf den Tisch stellte. "Aber nein", rief sie begeistert, Sie kennen tatsächlich meine Leibgerichte! Wie haben Sie benn das geschafft, Sie fünstler?" "Bang einfach", rief er lustig und ein wenig beklommen, "ich telegraphierte por=



mit Ihnen habe ich auch zu reden — Sie machen mir Ronturreng!" Lachend hatte fich

Bedi in feinen Arm. "Obo, mein Lieber, ich handle mit ,echten" Berlen!"



Altpreußische Husaren

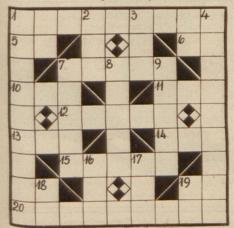
Holzstich von Otto Bogel nach Adolf Menzel



#### WEBSTUHI

as Weben, früher eine oft geubte häusliche Tätigkeit der Frau, gewinnt fich in letter Beit wieder manche Freunde. Denn handgewebte Stoffe gesucht bor allem, wenn fie mit feinem, funftlerischem Beschmad gearbeitet wurden. Der Webstuhl wird in mandem Saushalt wieder in Bang geseht, niemals aum Schaben ber tätigen Frau. — Rechts: Schmucktoff: geset, niemals jum Schaben ber tätigen Frau. — Traum in ber Dämmerung Aufnahmen: Schule Reimann, Berlin

#### Rreuzworträtsel



Baagerecht: 1. Norbfeeinfel, 5. Flächenmaß, 6. ital. Tonftufe, 7. Stadt in ber Schweig, 10. in Belgien, 11. Zeitmesser, 12. Farbe, 13. Kriemsbilds Mutter, 14. leichtes Auberboot, 15. Zusteigung, 20. Musiker, Senkrecht: 1. Harlefin, 2. portugiesischer Besit in Borberindien, 3. Schisseitet, 4. Minchener Maler (†), 7. alte Stadt am Euphrat, 8. Fluß zur Elbe, 9. Körperorgan, 16. Fluß in Thüringen, 17. Windstoß, 18. Vaterstadt Abrahams, 19. Umftanbswort. 2.3.

#### Füllrätfel



Die Buchstaben a—b—b—b—g —h—i—i—t—t —t—t—l—l—l -f-f-l-l-l
-f-m-n-n
-0-0-p-r
-r-r-r-f-f
-f-f-f-t
t-t-u-w
-inb fo eingus
feigen, daß die
waagerechten
Weiben Mürter Reihen Wörter nachstehender

Bedeuting erstonia, 3. jüdischer Homponist, 2. belgische toving, 3. jüdischer Hoher: Priester, 4. europäischer Bergiaat, 5. salzsaures Ammoniat, 6. Aufruhr, Berzeichnis.

#### Röffel Eile

#### Gilbenrätsel

Aus ben Gilben: a-a-bach-bi-ca-Aus ben Silben: a-à-bach-bi-ca-char-chen-bom-bu-e-e-er-eu-gen
—gie-heu-i-jec-tisch-fow-land-le
—ly-mor-na-na-ne-ne-ne-ni-ni
—pa-pi-rau-re-rei-ro-sal-se-se
cind 17 Wörter zu bilben, beren Anfangsund Endbuchstaben, lettere von unten
nach oben gelesen, einen Spruch ergeben.
Bedeutung der Wörter: 1. Wassermotor,
2. Stadt in Schlessen, 6. Orient,
7. Beiwort, 8. Stadt in der Niederlausit,
9. Mädchenname, 10. berühmter Konzert-9. Mädchenname, 10. berühmter Kongert-birigent (†), 11. Nebenstuß ber Weichsel, 12. römischer Philosoph, 13. Hauptstadt ber Ufraine, 14. Lohn ber Schiffsmannschaft, 15. Zerglieberung, 16. Rlagelieb, 17. Oft-

#### Auflösungen aus voriger Nummer:

Auflöfungen aus voriger Rummer:
Silbenkreuzworträtsel: Waagerecht: 1. Alchemie, 3. Simili, 5. Telephon, 7. Nachbar, 9. Alster, 10. Kassel, 11. Sakto, 12. Passel, 14. Holland, 16. Aloe, 18. Gekröse, 19. Tomage. Senkrecht: 1. Almanach, 2. Miete, 3. Siphon, 4. Liguster, 6. Lepra, 8. Barkasse, 9. Alchola, 12. Passage, 13. Molo, 15. Landenge, 16. Ase, 17. Cson.
Silbenrätsel: 1. Okzident, 2. Najah, 3. Dwina, 4. Nassau, 5. Ulires, 6. Nargileh, 7. Genua, 8. Holpital, 9. Jobich, 10. Come, 11. fahnden: "Ordnung hilft haushalten".
Schlüsselen, 7. Gassen, 4. Charlen, 5. Gen, 6. Nadieschen, 7. Gassen, 4. Abarlatan, 5. Chen, 9. Wucher, 10. Kabel, 11. Chianti, 12. Dementi: Und drift dich eine Last auch schwer, / Bedenke: Andre tragen mehr.
Das Große Los: Luftsprung.
Der Mann: Selbstgefällig.

Der Mann: Gelbftgefällig.

Rupfertiesdruck und Berlag der Otto Elsner K.-G., Berlin S42. Berantwortlich für den Inhalt: Dr. Ernst Leibl, Berlin-Zehlendorf



## SPIELLEUTE

Es klingt ein Lied som Hofe so traurig und so schwer, als fam's landstraßenmude weit über Berge her. Zwei Musikanten Spielen. Sie fehn nicht fauber aus. Das tommt wohl son der Strafe, som Sehn von Haus zu Haus.

Die Rleiber tragen Flicken. Sie singen, doch mir ist, als ob im Lied sie weinten, weil man sie fast vergißt. Berschließt nicht eure Bergen und öffnet eure Sand! Bielleicht bist bu schon morgen ein armer Musikant. O. Hoyer

Der Sund bettelt für ibn

as Beschrei ber fpielenden Rinder auf dem Sofe der großftädtifchen Mietstaferne ift mit einem Male berftummt. Doch nur für einen Augenblick ift Stille, bann hebt eine Biebharmonita zu fpie-Ien an. Buerft eines ber alten Bolfelieber. Das schleicht sich wehmütig ins Bebor und wedt Bilder bon berrauschen-

den Muble im Grund und bem Mägdelein, bas feinen Bergliebsten berloren bat. Doch dann ichlägt

die Mufit plöglich um. Gin Schlager springt auf und wie ich hinunterschaue bom bierten Stock, breben fich unten die Rinder im Sang. Gelbft die fleinsten treten tolpatschig bon einem Fuß auf ben andern. And die Fenfter haben fich geöffnet. Junge und alte Besichter lachen binab in ben Schacht bes hofes. Für einige Augenblide ift eine Freude aufgegangen. Der fummerliche Raftanienbaum, ber fo hoch gewachsen ift, scheint im Schmud seiner Blütenkergen herrlicher gu leuchten. And schliehlich öffnen fich auch die Sande



Am den alten Sofen der Abligen und Fürsten trug die Musik viel gur Berschönerung bes Lebens bei

3wei "lustige"

Musitanten

Er spielt aur eigenen Freude, der kleine icottische Dudelsachfeifer

Anten: Das Lied des blinden Spielmanns ist im Hofe der Mietskaserne ein freude-bringendes Greignis



